



MAHKAMAH AGUNG RI

BADAN LITBANG DIKLAT HUKUM DAN PERADILAN

Jalan Cikopo Selatan, Desa Sukamaju, Kec. Megamendung, Bogor - Jawa Barat
Telepon/Faksimile: (0251) 8249520, 8249537, 8249526, 8249529, 8249531, 8249539, 8249540
Email: teknis.tatausaha@gmail.com, website: <http://bldk.mahkamahagung.go.id>

Nomor : **73** /Bld.3/Dik/S/2/2017

20 Februari 2017

Lampiran : 7 (tujuh) lembar

: **Pemanggilan Peserta Workshop Permasalahan dan Penegakan
Hukum di Bidang Hak Kekayaan Intelektual (HKI)**

Kepada Yth :

1. Ketua Pengadilan Tinggi Jakarta
2. Ketua Pengadilan Tinggi Bandung
3. Ketua Pengadilan Tinggi Banten

di -

Tempat

Menindaklanjuti surat Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta tertanggal 19 Januari 2017, Perihal : Undangan Workshop Permasalahan dan Penegakan Hukum di Bidang Hak Kekayaan Intelektual (HKI). Kerjasama Badan Litbang Diklat Kumdil Mahkamah Agung RI dengan Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta akan menyelenggarakan Workshop Permasalahan dan Penegakan Hukum di Bidang Hak Kekayaan Intelektual (HKI) bagi Hakim Lingkungan Peradilan Umum wilayah Jakarta dan sekitarnya pada tanggal 28 Februari s.d. 1 Maret 2017 bertempat di Jakarta.

Sehubungan dengan hal tersebut, mohon bantuannya untuk menugaskan kepada peserta dengan jumlah 30 (tiga puluh) orang (**nama-nama terlampir**) untuk mengikuti Pelatihan tersebut pada :

Hari, tanggal : Selasa s.d. Rabu, 28 Februari s.d. 1 Maret 2017

Waktu : 08.00 WIB – Selesai

Tempat : Sari Pan Pacific Hotel

Jl. M.H. Thamrin No. 6, Menteng, RT.2/RW.1, Kb. Sirih, Menteng,
Kota Jakarta Pusat, DKI Jkt 10340, Indonesia

Para Peserta Pelatihan diharapkan untuk mengetahui hal-hal sebagai berikut :

1. Kedutaan Besar Amerika Serikat **tidak memberikan fasilitas akomodasi/penginapan kepada Peserta dari dalam kota Jakarta. Peserta yang mendapat fasilitas penginapan, yang satker-nya berasal dari luar kota Jakarta.**

2. Peserta yang mendapat akomodasi penginapan dihotel, dapat memperhatikan hal-hal sebagai berikut :

Check-in : Senin, 27 Februari 2017

Pukul : 15.00 WIB

Check-out : Rabu, 1 Maret 2017


Pukul : -

Panitia **tidak menanggung Biaya** Mini Bar, Room Service, Telepon, Laundry dan Keterlambatan Check Out.

3. Semua Peserta akan diberikan penggantian uang transportasi sebesar Rp. 400.000
4. Peserta disediakan makan malam pada hari pertama workshop
5. Untuk acara Pembukaan, Penutupan dan selama workshop berlangsung Peserta menggunakan :
 - Pria : Kemeja lengan panjang berdasi dan celana panjang hitam atau warna gelap
 - Wanita : Kemeja lengan panjang dan rok berwarna hitam atau warna gelap
6. Peserta wajib mengikuti workshop selama 2 (dua) hari secara penuh dan mentaati aturan serta tata tertib yang berlaku selama workshop.
7. Peserta setelah workshop diharuskan **membuat Laporan secara kolektif** yang diserahkan ke Pusdiklat Teknis Peradilan MA-RI melalui faximilie : 0251-8249522, atau email : subbid.proker@gmail.com
8. Untuk keterangan lebih lanjut dapat menghubungi Kasubbid. Program dan Kerjasama Pusdiklat Teknis Peradilan MA-RI, Teguh Setiyawan, S.H. Hp. 0812-9942228 atau email : subbid.proker@gmail.com dan staff Kedutaan Besar Amerika Serikat Jakarta, Sdri. Dian, Hp. 0811-1113488, nomor kantor : 021-5262846, fax 021-5262849, email : SariDP@state.gov.

Demikian, atas perhatian dan kerjasamanya diucapkan terima kasih.

**a.n. KEPALA
BADAN LITBANG DIKLAT KUMDIL
MAHKAMAH AGUNG RI
PLH KEPALA PUSDIKLAT TEKNIS PERADILAN**


† ENDANG SURYADI, S.Sos., M.M.

Tembusan:

1. Plt. Kepala Badan Litbang Diklat Kumdil Mahkamah Agung RI;
2. Direktorat Jenderal Badan Peradilan Umum Mahkamah Agung RI;
3. Sekretaris Badan Litbang Diklat Kumdil Mahkamah Agung RI;
4. Para Ketua Pengadilan Negeri terkait;
5. Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta.

Lampiran Surat
Nomor : 73 /Bld.3/Dik/S/2/2017
Tanggal : 20 Februari 2017

DAFTAR NAMA-NAMA PESERTA
WORKSHOP PERMASALAHAN DAN PENEGAKAN HUKUM
DI BIDANG HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL (HKI)

Jakarta, 28 Februari s.d. 1 Maret 2017

NO	NAMA	GOL	JABATAN	L/P
1.	HUMUNTAL PANE, S.H., MH.	IV/e	HAKIM PT JAKARTA	L
2.	PRAMODANA KUMARA KUSUMAH A., S.H., M.Hum	IV/d	HAKIM PT JAKARTA	L
3.	MOH. EKA KARTIKA EM, S.H., M.Hum	IV/e	HAKIM PT JAKARTA	L
4.	IMAM SUNGUDI, S.H.	IV/e	HAKIM PT JAKARTA	L
5.	ELANG PRAKOSO WIBOWO, S.H., MH	IV/d	HAKIM PT JAKARTA	L
6.	SUMPENO, SH, MH	IV/d	WAKIL PN JAKARTA PUSAT	L
7.	ENDAH DETTY PERTIWI, SH., MH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA PUSAT	P
8.	Dr. JAMALUDDIN SAMOSIR, SH, MH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA PUSAT	L
9.	ANDY SUBIYANTADI, SH., M.H	IV/d	HAKIM PN JAKARTA PUSAT	L
10.	EKO SUGIANTO, SH, MH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA PUSAT	L
11.	M. TAUFIK TATAS PRIHYANTONO, SH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA BARAT	L
12.	ACHMAD FAUZI, SH., MH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA BARAT	L
13.	PRIM HARYADI, SH., MH	IV/d	KETUA PN JAKARTA SELATAN	L
14.	LENNY WATI MULASIMADHI, S.H., M.H	IV/d	HAKIM PN JAKARTA SELATAN	P
15.	NAWAWI POMOLANGO, SH	IV/d	KETUA PN JAKARTA TIMUR	L
16.	IDA AYU PUSPA ADI, SH	IV/d	HAKIM PN JAKARTA TIMUR	P
17.	H. DWIARSO BUDI SANTIARTO, SH, M. Hum.	IV/d	KETUA PN JAKARTA UTARA	L
18.	HASOLOAN SIANTURI, SH., M.Hum	IV/d	HAKIM PN JAKARTA UTARA	L
19.	AROZIDUHU WARUWU, SH, MH	IV/d	KETUA PN BEKASI	L
20.	KURNIAYANI DARMONO, SH, M.Hum	IV/d	HAKIM PN BEKASI	L
21.	AGUNG SULISTYONO, SH, S.Sos., M.Hum	IV/b	WAKIL PN BOGOR	L
22.	NARNI PRISKA FARIDAYANTI, S.H., M.H	IV/a	HAKIM PN BOGOR	P
23.	ARIF HADI SAPUTRA, SH	III/d	HAKIM PN BOGOR	L
24.	BARITA SINAGA, SH., MH	IV/b	KETUA PN CIBINONG	L
25.	BEN RONALD P. SITUMORANG, SH, MH	III/d	HAKIM PN CIBINONG	L
26.	Dr. SYAHLAN, SH, MH	IV/c	KETUA PN DEPOK	L
27.	YOHANES FRANSISCUS TRI JOKO GANTAR P, SH, MH	III/d	HAKIM PN DEPOK	L
28.	DR. HJ. NIRWANA, SH, M.Hum.	IV/d	KETUA PN TANGERANG	P
29.	INDRA CAHYA, SH., MH	IV/d	HAKIM PN TANGERANG	L
30.	SERLIWATY, SH., MH	IV/d	HAKIM PN TANGERANG	P

a.n. KEPALA
BADAN LITBANG DIKLAT KUMDIL
MAHKAMAH AGUNG RI
PLH KEPALA PUSDIKLAT TEKNIS PERADILAN


4 ENDANG SURYADI, S.Sos., M.M.



Embassy of the United States of America

Jakarta, Indonesia

19 Januari 2017

**Bapak Agus Subroto
Kepala Pusat Pendidikan dan Pelatihan Teknis Peradilan
Mahkamah Agung Republik Indonesia**

Hal: Undangan Workshop Permasalahan dan Penegakan Hukum di Bidang Hak Kekayaan Intelektual (HAKI)

Dengan hormat,

Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta bekerja sama dengan Kantor Perdagangan, Paten dan Merk Pemerintah Amerika Serikat (the U.S. Patent and Trademark Office / USPTO) akan mengadakan workshop tentang permasalahan dan penegakan hukum di bidang hak kekayaan intelektual (HAKI) di Indonesia. Workshop ini akan membahas (a) permasalahan dalam perlindungan dan penegakan hukum HAKI di ASEAN; (b) manajemen kasus, penegakan hukum, dan proses peradilan HAKI dari sudut pandang peradilan; (c) penggeledahan dan penyitaan, pemutusan hukuman, kerugian, dan penggantian yang setara dalam proses peradilan pidana dan perdata kasus-kasus HAKI; (d) Praktik yang lazim digunakan sebagai alternatif penyelesaian masalah; dan (e) peran dari proses banding dalam proses peradilan HAKI. Acara ini terdiri dari dua hari diskusi di Jakarta dengan tiga orang hakim dari Amerika Serikat: Yang Mulia Ramona Manglona, Hakim Ketua dari Pengadilan Negeri Amerika Serikat untuk Northern Mariana Islands, Yang Mulia Frances Tydingco-Gatewood, Hakim Ketua dari Pengadilan Negeri Amerika Serikat di Guam, dan Yang Mulia John A. Manglona, Hakim Muda di Mahkamah Agung Persekutuan Northern Mariana Islands.

Dalam kesempatan ini kami ingin mengundang **30 hakim dari wilayah Jakarta dan sekitarnya** untuk ikut serta dalam workshop ini dengan perincian sebagai berikut:

- Hakim dari Pengadilan Niaga di Jakarta
- Hakim dari Pengadilan Negeri di Jakarta
- Hakim dari Pengadilan Banding di Jakarta

Workshop akan diadakan di daerah Jakarta Pusat pada tanggal 28 Februari hingga 1 Maret 2017. Setelah kami menerima konfirmasi kehadiran peserta, kami akan menginformasikan lebih lanjut mengenai detail lokasi acara. Workshop ini akan diadakan dalam Bahasa Inggris dan akan disediakan penerjemah ke dalam Bahasa Indonesia.

USPTO melalui Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta, akan menyediakan penginapan dan tunjangan transportasi selama workshop berlangsung dengan rincian seperti di bawah ini.



Embassy of the United States of America

Jakarta, Indonesia

Peserta yang tinggal lebih dari 80 kilometer (atau setara dengan satu jam perjalanan) dari lokasi acara diharapkan untuk hadir pada tanggal 27 Februari dan meninggalkan hotel setelah selesai acara pada tanggal 1 Maret atau di pagi hari di tanggal 2 Maret.

USPTO TIDAK MENYEDIAKAN fasilitas penginapan untuk peserta yang tinggal dalam radius 80 KM (atau kurang dari satu jam perjalanan) dari lokasi acara di Jakarta. Untuk peserta dari luar kota Jakarta yang menginap di hotel, USPTO tidak menanggung biaya mini bar, room service, telepon, laundry, dan keterlambatan check out. Tagihan atas biaya-biaya tersebut merupakan tanggung jawab peserta. Semua peserta akan diberikan penggantian uang transportasi sebesar Rp. 400,000. Makan malam akan disediakan bagi peserta acara pada malam hari pertama workshop. Dengan ini pula kami informasikan bahwa Pemerintah Amerika Serikat tidak menanggung biaya yang timbul dari perawatan medis darurat maupun tidak darurat yang dilakukan oleh peserta selama workshop berlangsung.

Silakan melakukan konfirmasi kehadiran peserta kepada Saudari Dian, staf Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta melalui email SariDP@state.gov, HP 0811-111-3488 sebelum tanggal **3 Februari 2017**. Kami berharap workshop ini dapat bermanfaat bagi para peserta.

Dengan hormat,

James Cerven

Petugas di bagian Ekonomi

Kedutaan Besar Amerika Serikat di Jakarta



JUDICIAL SYMPOSIUM ON INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS ENFORCEMENT AND ROUNDTABLE WITH THE SUPREME COURT

**28 February -1 March 2017
JAKARTA, INDONESIA**

ORGANIZED BY THE

**Center for Technical Judiciary Education and Training, Supreme
Court of the Republic of Indonesia; U.S. Embassy Jakarta, and
USPTO Global Intellectual Property Academy**

PROGRAM

Day 1: Tuesday, 28 February 2017

- 8:30-9:00 **Registration**
- 9:00-9:20 **Welcome/Opening Remarks**

TBD, Chief Justice, Supreme Court of Indonesia – to be invited

Peter N. Fowler, *Senior Counsel for Enforcement, Office of Policy and International Affairs, and Acting Regional Intellectual Property Attaché for Southeast Asia, USPTO*

TBD, U.S. Embassy, Jakarta, Indonesia – to be determined
- 9:20-9:50 **Introduction of Program and Participants**
- 9:50-10:00 **Group Photo**
- 10:00-10:20 **Coffee/Tea Break**
- 10:20-11:00 **Session 1: Overview of IPR Protection and Enforcement Issues in ASEAN**

Presenter: **Peter N. Fowler**, *Senior Counsel for Enforcement, Office of Policy and International Affairs, and Acting Regional Intellectual Property Attaché for Southeast Asia, USPTO*
- 11:00-12:00 **Session 2: Challenges in Handling IP Cases**

Discussion Leaders: **Hon. Ramona V. Manglona**, *Chief Judge, U.S. District Court for the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Saipan, CNMI*

TBD, Indonesian Court
- 12:00-13:00 **Lunch**
- 13:15-14:00 **Session 3: Enforcement Expectations and the Courts**

Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, U.S. District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*

TBD, Indonesian Court
- 14:00-14:45 **Session 4: Case Management: Criminal Cases and Sentencing**

Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, U.S. District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*

TBD, Indonesian Court
- 14:45-15:00 **Coffee/Tea Break**

15:00-15:45 **Session 5: Provisional Measures, Hearings, Requests for Injunctive Relief, and Search and Seizure Orders**

Discussion Leaders: **Hon. Ramona V. Manglona**, *Chief Judge, U. S. District Court for the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Saipan, CNMI*

TBD, Indonesian Court

15:45-16:30 **Session 6: Damages Determinations in Copyright and Trademark Infringement Cases**

Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, U.S. District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*

TBD, Indonesian Court

16:30-16:45 **Q&A**

Day 2: Wednesday, 1 March 2017

9:00-9:45 **Session 7: Judicial Mediation and Arbitration Procedures**

Discussion Leaders: **Hon. Ramona V. Manglona**, *Chief Judge, U. S. District Court for the Commonwealth of the*

Northern

Mariana Islands, Saipan, CNMI

TBD, Indonesian Court

9:45-10:30 **Session 8: Role of Appellate Courts in Reviewing Decisions**

Discussion Leaders: **Hon. John A. Manglona**, *Justice, Supreme Court of the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, Saipan, CNMI*

TBD, Indonesian Court

10:30-10:45 **Coffee/Tea Break**

10:45-11:30 **Session 9: Judicial Education Activities**

Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, U.S. District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*

TBD, Indonesian Court

- 11:30-11:45 **Q&A**
- 11:45-12:00 **Evaluations and Concluding Remarks**
- 12:00-13:00 **Lunch**
- 13:30-15:00 **Roundtable Discussion with Members of the Supreme Court of Indonesia and U.S. Judges, Part 1**
- Introductions and Opening Remarks:**
- U.S. Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*
- TBD**, *Supreme Court of Indonesia*
- Role of the Courts in Shaping a Nation’s Intellectual Property Environment and Global Competitiveness**
- Northern Discussion Leaders: **Hon. Ramona V. Manglona**, *Chief Judge, U. S. District Court for the Commonwealth of the Mariana Islands, Saipan, CNMI*
- TBD**, *Supreme Court of Indonesia*
- 15:00-15:15 **Coffee/Tea Break**
- 15:15-16:30 **Roundtable Discussion with Members of the Supreme Court of Indonesia and U.S. Judges, Part 2**
- Role and Function of Appellate Courts in Reviewing Lower Court Decisions**
- the Discussion Leaders: **Hon. John A. Manglona**, *Justice, Supreme Court of Saipan, CNMI*
- TBD**, *Supreme Court of Indonesia*
- Rule of Law and Transparency in Judicial Decision-making**
- U.S. Discussion Leaders: **Hon. Frances Tydingco-Gatewood**, *Chief Judge, District Court for the District of Guam, Hagatna, Guam*
- TBD**, *Supreme Court of Indonesia*
- 16:30 **Concluding Remarks**